

## ABONAMENTUL:

Pe un an . 300 Lei  
Pe jum. an . 160 Lei  
Pe 3 luni . 85 Lei  
Lunar . . . 30 Lei

TELEFON No. 750.

# Tribuna Aradului

REDACTIA ȘI  
ADMINISTRAȚIA  
Str. Românului 1/a

Inserțiunile se primesc  
la administrație și a  
Agențiile de publicitate.

Ziar independent

## Cei cari pregătesc viitorul

— In toiul examenelor. —

Rodnica activitate pe care o desfășoară învățătorii satelor noastre și a orașelor pe cari tocmai prin munca lor trebuie nu numai ca exterior dar mai ales ca suflet să le câștigăm pentru noi, — merită câteva cuvinte acum, după ce semănători tradiții și cu mult sânge în decursul unui an întreg, azi sceră rodul bun și nobil al muncii lor grele și devotate.

Văzând în prilejuri dese hărnicia lor și simțind adeseori cum spiritul pe care ei îl propovăduiesc, încetul cu încetul se strocoară în lumea streină, până mai eri refractară ideilor noastre de popor, învățătorii se fac vrăzduți de câteva cuvinte spuse din acest loc al tribunei opiniei publice. Aceasta fiindcă rolul lor covârșitor pentru ziua de mâine, este rolul care corespunde unui suprem interes public. Dar ei mai soliețită atențiunea noastră și fiindcă prea mult muncitori așa de rar sunt amintiți în șirul celor buni și pentru că atât de mult devotați așa de greu li-se dă răsplata ce li-se cuvine: recunoștința.

Or, ca suflet și ca trecut aproape fiștecare dintre ei a urcat treptele ultime ale calvarului nostru de a cărui suferințe ne-am împărtășit cu toții dar mai mult dânsii.

Sub robia stăpânirii mârșave, între cei patru ziduri ai școlii, au ținut trează conștiința națională: Aceia a cărei lumină o purtau în ochi și o duceau în suflet, lăsată în paza lor dela înaintașii cu același mare dor și năzuință. Acest spirit ferit de brutalitatea stăpânirii era cultivat cu asiduitate consumătoare de energii și era, în vorbe blânde dar aprinse, în sfaturi înțelepte dar îmbolditoare, infiltrat în viața odraslelor gin-gașe.

Iar în elipa hotărâtoare..

Alături de flacăra pe cari dânsii i-au crescut,

erau în vârful baricadelor, luptători gata pentru orice sacrificiu. Și nu a fost sat din care în zjloje de bejanie ce au urmat apoi să nu fi plecat dacă nu toți, măcar unul-doi în căile de pribegie.

Infruntând vijelii ei au mărturisit mereu gânduri și aspirații de neam și au fost respirați de urgia dușmană ta frunzele de vânt.

Când au răsărit zorii proaspeți ai gloriei triumfătoare, ca a aruncat lumina-i de răsfat peste frunți lanale iar pe acești munceni i-a lăsat în aceeași umbră, ignorați și în uitare.

Dar n'ar fi oameni integrii, dacă i-ar durca aceasta. In sufletul lor știu că este adunată cu mult mai multă energie, decât să se lase biruiți de asomenea considerații meschine.

Modesti deci și în aceeași pornire de avânt, mărturisitori de bine, de frumos și de adevăr, ei au reluat munca lor mare, munca lor de munceni.

In centre streine și în sate părăsite, au apărut ca soldați nebiruiți ai culturii neperitoare pe care o împărtășese copiilor neștiutori de astăzi, bărbaților maturi de mâine, pe umerii și pe conștiința cărora va apărea viața unui neam.

Ascultând copiii de neam strein cântând imnurile noastre, eri încă batjocorite — auzind vorba românească de pe limba altor neamuri rostită cu oșaritate și îmbucurări însăși acești streini de progresul ce l-au făcut, vom înțelege opera de eueerire pe care o înfăptuiesc învățătorii. Că această operă în orașele aleănuite din aristocrație, burghezie și meseriași streini, ce înseamnă și ce importanță capătă pentru viitorul neamului elementele tinere cari în rugina și peste ruinele unei culturi incomplete infiltrează seva viguroasă a culturii noastre, erodim că nu trebuie să mai arătăm.

Acum că se găsesse înconjurati de copilașii îmbărați în haine de sărbătoare, cu fețele îmbujorate purtând în mână njei buchetele de flori, ne-

lipsite și poetice gesturi de sărbătoare sărbătoririi muncii, — dascălii primind străngerile de mâni ai celor cu dragoste pentru munca lor, trebuie să fie mulțumiți.

Fiindcă lor le ajunge durmina blândă ce isvo-rește din ochii celor mici, prevestind marile puteri de viață la formarea cărora au contribuit cu sudoare și cu jertfă. Incercuți de vraja idealurilor îi satisface atât.

De sigur că nu-i doare indiferența cu care munca lor de-o viață întreagă este răsplătită de către atăția. Nu cer măguliri nici vorbe de ocazie.

Dar, noi ne simțim datori pentru ceea ce în-făptuiesc dânsii, ne vedem îndatorați pentru felul frumos cum își îndeplinesc rostul în vremelnicia noastră confuză dar trufașă, înconjurati de materialismul eras și strivitor.

Dorința lor de-a eueeri prin carte viitorul și apărându-le prin știință la suflete, — aspirația lor de-a ridica prin copii de astăzi viața de mâine și munca lor neodihnită, fără măsură și numai devotament întrunese însușiri pentru cari trebuie să avem respect mult și dragoste caldă. Cu care-i înconjurăm, pe care li-o mărturisim. (I. v.)

## De ce nu pot trăi ziarele românești în provincie.

O rugare, către autoritățile CFR, din Arad și Timișoara.

Multe și diferite sunt cauzele, că ziarele românești — termenetrul culturii naționale — nu pot propăși în provincie în timp ce ziarele minorităților înfloresc și se întăresc mai mult, ca în vremurile de urgie pentru noi.

Sunt cunoscute cauzele generale: ne lipsește aproape tota pătura capitalistă, clasa mijlocie luptă cu mizeria, cei câțiva îmbogățiți de război n'au ajuns încă la cunoașterea obligamentelor, lor față de cultura națională, cei puțini,

## Gheorghe Coșbuc.

— Discurs de recepție roșit de dl Octavian Goga în ședința „Academiei Române” 30 Mai 1923. —

(Continuare).

Granița, Coșbuc n'o mai putea trece înapoi, nu se prezentase la serviciul militar și conta ca dezertor din armata austriacă. Se ducea însă în fiecare vară la Predeal și când îl vedeam la București, toamna, ne spune cu un zâmbet obosit că a fost până la stâlpul de frontieră și că l'a ajuns de-acolo un jandarm cu pene de cocos. Ce furtuni mute vor fi bătut atunei în adâncurile din care au tăsnit accentele sumbre de baladă? Abia prin anii 1910, o amnestie colectivă i-a deschis poarta. Cu cel dintâi tren s'a dus la Năsăud, și apoi înfrigurat a luat centrelor noastre de-arândul. Mi-aduc aminte la Sibiu, când a căleat întâi după 20 și câțiva de ani, palid, bolnav, neurastenic, copleșit de amintirile tinereții, voluptatea revoderii îl durca. Se nemerise tocmai o sebară culturală, lumea dimprejur era adunată într-o sală de conferințe. Mi-a cerut să-l duc acolo, fără să suflăm un cuvânt. L'am dus. S'a retras într'un colț de balcon și s'a pitit să nu-l vadă nimeni. Privea cu un tremur de pleoape în toate părțile, la țărani din Rășinari, la costumele de la Săliște, la coata de preoți, brânci albastre, brânci roșii... O mișcare s'a produs subit în sală, cineva l'a recunoscut, lumea întreagă s'a ridicat

în picioare să-l vadă, să-l aclame. Deodată un glas de popă trăgănat a început cântecul și într-o elipă femeii, bărbați, copii s'au asociat și a cântat toată lumea, și cânta și el plângând:

Pe umeri pletele-i curg râu,  
Mlădie ca un spic de grâu  
Atăta mi-e de dragă...

In inima lui Coșbuc a svăcnit cu putere ideea-ful împlinirii hotarelor. In poezia lui Spadă și Corăbiu, dedicată A. S. principelui Carol, pe vremea când mic copil îl vedea jucându-se în grădina Castelului Peleş, el întrevide sfârșitul lui- mimos de epopee.

Cu glas de prooroc, despiceă taina vremurilor:

Și eu, și-acei, ce pe a vieții cale  
De patru ori făcărăm drum mai lung  
Decât al tău, mai pot spera s'ajung  
Să văd pe culmi isbânda victii tale?  
Tu crești acum voinic, și Dumnezeu  
De nu-i măhnit pe noi ca să ne bată.  
Cu ce-a știut mai aspru el vre-odată  
Să bat'un neam, — vai, neam român al meu.  
De ce chiar tu să ai o judecată  
Așa de grea? — de, nu-i măhnit pe noi,  
Cu bine-ți va spori 'ndelung și anii,  
Cu braț voinic îți vei opri dușmanii

Și 'n lupte vei conduce-ostași eroi,  
Visăm și noi, visăm de mult voinicul.  
Ursit să scape-o fată de 'mpărat,  
Cum Făt-frumos ursit a fost s'o scape,  
El iar o să ridice-un neam furat.  
De-ai săi dușmani, și-aproape aruncat  
Subt bulgării 'nmormântătoare s'ape.  
Veni-va el și peste munți și ape  
Sumet, va stăpâni în vest și'n ost  
In inimă-mi o știu, o știu eu bine!

Și va veni și-un timp dorit,  
Când cele 'nguste-și vor mări cuprinsul,  
Când cele ce-au fost joc vor fi 'ntr'adinsul  
Și nu ne va 'ngrădi 'n puteri învinsul  
Șirog de munți.

Tu Rege, prea mărit,  
Al vremurilor de-atunci, Tu, mândre nune,  
Voi fi 'n mormânt cu suflet tresărit  
Știind că 'n lupte porți cumplite săbiu  
Și drum măreț Tu dai schimbatei sorți.  
Că 'n lung pe Pontul Euzin Tu porți  
Cu 'n stol puternice corăbii.

Minunea visului s'a împlinit. Coșbuc însă și-a profățit și prăbușirea lui, el n'a mai fost să cânte izbânda, balada cea din urmă.

Prețul unui exemplar 1 Leu 50 bani.

cari primesc a li-se trimite ziarul, amână mereu achitarea abonamentului, ziarul luând mereu cu greutate materiale, nu se poate prezenta în forma cerută, nici ca redactare, nici ca administrație, etc. etc.

Pe lângă aceste cauze generale mai sunt apoi și altele speciale, revoltătoare în zilele de azi.

Constatându-se, că depozitarul de ziare din gara Arad refuză primirea ziarului nostru spre vânzare cu motivarea, că nu-l cumpără nimeni, am intervenit la autoritățile CFR., și i-s'a impus primirea ziarului. Interesându-ne după câte-va zile de chestie, am constatat, că dimineața la orele 7 ziarul nostru, care sosese dimineața la orele 4 în gară, nu era încă pus în vânzare, pe când celelalte ziare locale în grămezi mari tro- nau peste cele câteva gazete românești din capitală. Noi intervenim, noi rugăminte până ce s'a ajuns scopul: modestul nostru ziar a apărut în 10 exemplare pe teigheana încărcată cu toate produsele ziaristice străine din cele mai depărtate colțuri ale Ardealului; drept, că la loc modest, între aparițiile săptămânale, încât a trebuit o lungă și minuțioasă cercetare, până a fi descoperit, dar în fine totuși s'a făcut.

Azi dimineața la orele 6 fiind a-i cumpăra, constat cu surprindere, că ziarul nostru iarăși dispese. Cerând deslusiri depozitarului, el să ni-lă mine, roșeste la față, apoi cu mâinile ridicate la solduri în semn de supremă indignare mi răspunde, bine înțeles, nu românește:

— D'apoi bine, cine ești dta, că mereu mă superi cu ziarul acesta? Păi dacă nu mi-l aduce, ce să-i fac?

Cât de fin și calm s'a roșit acest răspuns, reese din faptul, că a răsunat halal mare al gărei, iar publicul călător începuse a se aduna în jurul depozitului. Am plecat plouat, ce să-i răspunzi? De notat, că ziarul nostru se depune dimineața la 4 ore la acelaș loc în gară, ca și celelalte ziare, deci pe lângă sutele de exemplare străine se pot ușor lua și cele zece exemplare ale noastre.

Folosindu-mă de călătoriile oficiale am cerut depozitarului din gara Timișoara, să primească și ziarul nostru spre desfacere oferindu-i condițiuni cu mult mai avantajoase, ca celelalte ziare. Am primit drept răspuns — de sine înțelege, ca și la Arad, nu românește — că are așa multe ziare, încât nu mai este loc.

Si acum mă adresez autorităților CFR. în drept, care cu atâta dragoste și abnegațiune au îmbrățișat cauza ziarului nostru contribuind din leafă lor cu cotizații lunare la susținerea ziarului. Oare în România mare nu se găsește câte un român pentru greaua, însă rentabila meserie de depozitar de gazete în garile Arad și Timișoara?

Viforul năpraznic l'a frânt lângă groapa copilului lui, în zilele de umilință, când Bucureștii gemea sub călcâiul invaziei dușmane, și când poetul rățacea ca un spectru din „Infernul” lui

Dante, cu ai cărui fiori și-a încins ani îndelungăți tamplele cărunte.

Ce-a fost Coșbuc în evoluția noastră literară? Să ne-o spună el:

*Sunt suflet în sufletul neamului meu  
Și-i cânt bucuria și-amarul.*

Noi stăm smeriți în fața geniului creator al neamului, care și-a resemnipărat cu jertfe actul de justiție de care s'a împărtășit, și-acum când stăruie înaintea noastră umbra lui Gheorghe Coșbuc, îi închinăm și ei cuvintele scrise pe mormântul marelui Florentin în biserica Santa Croce:

*Onorate l'altissimo poeta!*

(Fine.)

Dar pân'atunci rugăm cu tot respectul pe cei în drept a le explica domniilor depozitari — dacă le cunosc limba —, că în România mare pe lângă pompoasele ziare streine trebuie desfăcute și modestele ziare românești din provincie.

Administrația ziarului  
„TRIBUNA ARADULUI”.

## E posibil?

Societatea studenților universitari „Crisana” din Cluj, ne trimite următoarele rânduri cari denotă o regretabilă mentalitate din partea acelor cari ar trebui să promoveze, întâi, cultura românească:

Societatea națională culturală „Crisana” din Cluj a hotărât înființarea unei biblioteci populare în com. București din județul Hunedoara, delegând în acest scop pe dl Șt. Pașca, student în litere.

Delegatul Societății, fiind proclamată starea de asediu, a cerut aprobarea Protorei din Brad. Drept răspuns s'a pomenit cu jandarmeria ca să revizuiască cărțile, dar permisul n'a venit nici până azi, cu toate că nu s'a găsit nimic compromițător.

Rămâne să judece toți românii cinștiți dacă este admis ca un primpretor să ia în bătaie de joc o societate culturală română, ordonând jandarmeriei revizuirea cărților și să i-se denoge permisul pentru înființarea unei biblioteci populare.

Secretar: D. Jurca. Preș. Dr. V. Gherman.

Fără comentariu.

## Știri interne.

*Intrunirea Partidului Național la Călărași.*

BUCUREȘTI. — Partidul Național a ținut o întrunire la Călărași, unde au luat cuvântul dlul Iuliu Maniu și Mihai Popovici.

*Fuziunea Partidului Național cu cel Tărănesc.*

TIMIȘOARA. — Partidul Național, secția Ardeal, a ținut o întrunire sub președinția dlui Vasile Goldiș, în care s'a discutat fuziunea celor două partide din opoziție. Dl Goldiș în discursul său a accentuat că fuziunea dăcă se va face va putea fi realizată numai pe baza principiilor Partidului Național, eliminându-se principiul luptei de clasă ce stă la baza Partidului Tărănesc.

*Lipsa făinei în capitală.*

BUCUREȘTI. — În capitală se resimte de vre-o câteva zile lipsa pâinii. S'au luat măsuri pentru aprovizionarea capitalei cu acest element de prima necesitate.

## Serbările cercetașilor din Timișoara.

Eri, Duminică mainte de masă, a avut loc în Timișoara solemnitatea luării de legământ a celor aproape, 100 de cercetași din cohorta „Principele Glad” din Timișoara.

Încă de dimineață au sosit diferițele delegațiuni între cari remarcăm pe cercetași din Arad, Orăștie și Lugoj.

La ora 10 și jumătate a început solemnitatea pe terenul de exerciții al pompierilor din Fabrică. Celebrază un scurt serviciu religios apoi rabinerul comunității izraelite ține o înălțătoare cuvântare.

Dl general Găvănescu, inspectorul ținutului cercetășesc al Banatului, a vorbit cercetașilor despre însemnătatea zilei.

Depunerea legământului de către cercetașii români din centuria I și ovrei din centuria II, a încheiat prima parte a programului.

Înainte de a începe serbările, dl general Găvănescu a trecut în revistă cei 400 cercetași cari

erau de față, întretinându-se cu delegații inspectoratului Arad, cu dlul căpitan Florescu și dlul I. S. Ispravnic.

Au urmat apoi admirabilele exerciții de pompierie care au stârnit admirații publicului select ce a asistat la solemnitate și la aceste serbări frumoase cercetășești.

Defilarea cohortelor — ținută perfectă a cercetașilor din Arad în frunte cu profesorul C. Marica — a lăsat foarte bună impresie și ea a arătat că cercetășia este o serioasă școală de educațiune civică.

Coresp.

## In atențiunea direcțiilor băilor și stațiilor climaterice din România.

*Sezonul de baie din Jugoslavia și oaspeții din Cehoslovacia.*

BRATISLAVA, Iunie 1923.

În Cehoslovacia e acum buna datină, că fiecare funcționar, fiecare cetățean aparținător clasei mijlocii a societății, ba chiar aproape toți lucrătorii de fabrici, peste vară, se duc la „aer”, ori la băi. Iși pot permite acest „lux” cu valuta lor bună alegându-și ca loc de petrecere statele învecinate și prietene țări lor având valuta mai slabă. Din Mai și până la sfârșitul lui August adesti fericiți oameni se împrăștie în toate direcțiile cheltuiindu-și, folositor și plăcut, coroanele cehesti adunate în decursul anului întreg de muncă. În anul trecut potopul acesta de călători a năpădit mai ales Germania, Austria și Jugoslavia.

În anul curent, mai cu seamă, Jugoslavia a priceput prin reclamă întinsă și străduinți sistematice a întoarce acest curent de călători spre băile ei de mare și cele din interiorul țării.

Că ce însemnătate național-economică are aceasta pentru Jugoslavia reese din următoarele date oficiale: consulatul jugoslav din Praga a eliberat până mai demună mai bine de 50.000 de pasapoarte, astfel că cu drept să poate stabili numărul oaspeților din Cehoslovacia la cifra de 60.000 pentru sezonul întreg. Numai pentru viza acestor pasapoarte încasează Jugoslavia mai multe milioane de dinari, căile ferate vre-o 32 milioane dinari, societățile de navigație circa 25 milioane. Pentru trai, socotind 20 de zile de persoană, cheltuesc acești oaspeți circa 120—130 milioane dinari, astfel că Jugoslavia câștigă, anul prezent, din buzurarul Cehoslovacilor cam 200 milioane de dinari!

Rezultatul prielnic al năpădirii persoanelor și banului Cehoslovac deja acum se observează la toate băile jugoslave. Abstrăgând, că acești numeroși oaspeți dau ocupație la mij de autohtoni și că chiar ținuturile cele mai sărace ale țării, toate băile au ajuns să fie într'alăta cercetate, cum n'au fost nici în timpurile dinainte de războiul mondial.

Însemnătatea politică și economică a petrecerii atâtor mij de oameni în țara amică e foarte mare.

Cunoștințele făcute, petrecerea și cunoașterea reciprocă a atâtor mij de oameni fac mult mai mult, decât duzine de vizite oficiale, ori niște anchete sarbede comerciale.

Mulți Cehoslovaci s'au interesat la mine despre stările băilor din România, fără să le pot da însă informații precise, deoarece nici o singură cancelarie de vovaje n'are absolut nici un prospect al băilor române și nici o direcție de baie nu și-a trimis aici vre-un conspect al odatălor și al taxelor de băi și de trai. În ziarele de aici n'a abărut nici un articol despre băile din România, singur numai știrea, că în Constanța s'a dărâmat pavilionul băilor edificate de Germani! Ce e mai mult, în orarul oficial edat pentru sezonul de vară și cuprinzând toate căile ferate din Europa se află observarea: datele din România încă nu ne-au sosit!

Cu toate aceste — încă nu e târziu — s'ar putea face mult, ca băile renumite din Constanța, băile Herculane, Sovata, etc. să fie cercetate deja în anul acesta de cehoslovaci. Trebuie însă nițică trudă atât din partea oficialității cât și din partea băilor respective. E vorba de a-i deda acum pe cehoslovaci cu locurile minunate din România, acum, când valuta lor față de cea din

România e favorabilă, ca apoi și în viitor să-și aibă de ospați! Ar ajuta aceasta mult la prosperarea, ba chiar la dezvoltarea și înflorirea băilor române.

Prin articolul acesta am voit să atrag numai atențiunea forurilor competente, ce s'a făcut în Jugoslavia. Pentru viitor, va trebui să vă îngrijii de serviciu regulat de informație, de propagandă și reclamă precum și ca legătura trenurilor cu Cehoslovacia să fie îndestulătoare, apoi ca oficialitatea să facă tot posibilul, ca pasagerii din Cehoslovacia să se simtă bine în România.

UROS BOOR.

## INFORMAȚIUNI.

— Doamnele prezidente ale societăților românești din Arad și toată intelectualitatea românească, sunt invitate de către dl. primar dr. Robu să binevoiască a lua parte la consfătuirea ce se va ține Mercuri în 20 Iunie ora 5 d. a. în sala mică a Primăriei în vederea serbărilor populare, ce se vor aranja în 23 și 24 Iunie în Parcul Eminescu și Palatul Cultural, din partea Comitetului de inițiativă pentru ridicarea unui monument lui Avram Iancu.

— Astăzi seară șoseste în Arad, d. V. Goldis fost ministru.

— „Asociațiunea generală a profesorilor secundari din România” aduce la cunoștința tuturor secțiilor din țară că ținerea examenelor particulare deocamdată s'a amânat, rămânând ca până la un nou comunicat al Asociației, să se conformeze hotărârilor congresului.

Corpul didactic secundar din Buzău, precum și cel din Vaslui, s'au raliat la hotărârea congresului de a nu ține examene particulare.

— Eri au plecat în excursiune la Băile Herculane, elevii din cursul superior a liceului de fete, iar la Resița, elevii școlii normale de învățătoare.

— Azi au vizitat orașul nostru elevii liceului Carol din Craiova.

— Publicăm în corpul ziarului o corespondență intitulată „In atențiunea Direcțiunilor băilor și stațiunilor climatice din România” trimisă nouă din Bratislava (Cehoslovacia) de d. Uros Boor, director de bancă în acel oraș.

— Ii aducem, pe această cale, mulțumirile noastre cele mai calde dlui Boor (originar din Nădlac) pentru interesul ce-l poartă României pe teritoriul actual al cărei se află comuna sa natală.

— Azi se termină cursurile la școlile secundare.

— Sâmbătă 23 Iunie — după amiazi — va avea loc la stadionul Gloria-CFR, serbarea de gimnastică a liceului „Moise Nicoară” din localitate.

— Duminică după masă s'a înființat, din inițiativa dlor preoți o Societate Culturală în Micalaca.

Sediu Societății va fi în sălile școlii confesionale. S'au ales cinci membrii de conducere și s'au făcut înscrieri, strângându-se o sumă de 2000 lei. S'au abonat reviste și s'au comandat cărți. Duminica poporul se va aduna în sală și vor face lecturi. Scopul Societății este să grăbească zidirea casei naționale, care s'a proiectat de mult, și pentru care s'a strâns un fond destul de frumos.

— Lună 18 c. au avut loc în prezenta unui public numeros examenele de finea anului, la școala primară „Josif Vulcan” din loc. de sub conducerea dlui director Josif Popovic. Numărul elevilor examinați este de 230. Răspunsurile elevilor din toate clasele au fost foarte mulțumitoare, dovedindu-se o muncă intensă și zel deosebit din partea directorului și instructorilor școlii noastre primare.

— În 30 Iunie a. c. va avea loc în saloanele Casinoului din Chișineu un festival pentru sprijinirea fondului tuberculoșilor. Festivalul se dă sub patronajul dlui I. Georgescu, prefectul județului Arad. Începutul la orele 9 seara.

— În legătură cu asasinarea fostului prim-ministru Stambolijsky se mai află următoarele: În momentul când Stambolijsky a fost încunjurat de revoluționari în satul Caranus, în apropiere de Slavovita a trimis parlamentari la comandantul trupelor guvernamentale anunțându-l că se predă, fără să opue rezistență, cu condiția să i-se asigure viața.

Comandantul a aprobat și fostul premier s'a predat.

Pornind cu automobilul, pe drum Stambolijsky a cerut să i-se acorde libertatea de a se duce până în satul său natal Slavovita de unde are să ridice câteva documente importante ce-i vor servi la Sofia.

Automobilul în care era transportat Stambolijsky, a fost, deodată, încunjurat de cete compacte de agrarieni, cari au reușit după lupte sângeroase, în care au căzut mulți morți și răniți, să salveze pe Stambolijsky. El însă a fost grav rănit și după câteva minute a încetat din viață.

Pe corpul lui s'au găsit și răni mai vechi, ceea ce denotă că Stambolijsky mai fusese rănit și în alte lupte.

x AVIZ. „Banca Centrală” pentru industrie și comerț s. a. sucursala Arad, aduce la cunoștința onor. publică pentru sezonul de vară NU VA ȚINE CASSIERIA DESCHISĂ ÎN ORELE DE DUPĂ MASĂ; astfel orele de primire vor fi până la revocare, dela 8—13 (1 d. a.) în zilele de lucru, iar în zi de sărbătoare și Duminicile, închis toată ziua.

x PE TERASA CAPENELEI ORĂȘENESȚI în fiecare seară cântă muzica condusă de renumitul Zoltan Dudus Körösi. — Închietată, cafea, mâncări reci. — Serviciu prompt. — Proprietarii români roagă sprijinul publicului românesc.

x În strada Eminescu No. 12, etaj I, S'A DESCHIS salonul de pălării al doamnelor dr. Reményi și Dörner. Recomandăm cu toată căldura acest atelier în frunța căruia stau două doamne din buna societate și care au deschis acest salon pentru a da posibilitatea doamnelor să își comande pălării foarte elegante, dernière mode și pe prețuri cel mai ieftin posibil. Conduse de frumosul gând a servi anume acel public care nu are posibilitatea a plăti mii de lei pentru o pălărie, nu putem decât să îndemnăm cucoanele elegante și pe conducătoarele institutiunilor, etc. să viziteze acest salon, unde vor rămânea surprinse de prețul extrem de ieftin ce li-se va cere pentru o pălărie nouă, pentru o modernizare, ori renovare.

x Să nu vă nămiciți mobilăru cu stărpirea steluților, și curățirea lor s'o faceți prin LOVAS firmă pentru curățirea locuințelor. Primește comenzi și din provincie. Str. Oituz nr. 111. (Între-11. 30 a.)

### Serbările din pădurice a Soc. Mecanicilor conducători de locomotive și automotoare.

De la început, trebuie să afirmăm că serbarea de alaltăieri, din pădurice, a fost cea mai bine organizată serbare de parc ce a avut loc anul acesta în Arad. Cu tot timpul nefavorabil serbarea a reușit pe deplin. Distracțiunile nenumărate și necesitate încă la celelalte serbări și aranjamentul lor au arătat o mare pricepere și putere de muncă la organizatorii serbării.

Trenul electric, cu linie de mai bine de un kilometru lungime, cu tuneluri improvizate au făcut o frumoasă impresie și ar fi de dorit să fie lăsat și mai departe într-o cât el va atrage mai multă lume la pădurice — acest loc admirabil de recreație al Aradului, — dar părăsit și uitat de arădani.

Animatia dela serbare n'a putut fi potolită nici de ploaia ce a căzut în toată serbării.

Seara, dela ora 11, a fost bal în sala bufetului din pădurice care a durat până dimineața.

Nu putem încheia articolul fără a menționa că tot Soc. Mecanicilor a curățit lacul de lângă pădurice, și a reparat pavilionul unde este sediul societății. Societatea mai dorește a lua pe seama ei înfrumusețarea și aranjarea păduricei ca să facă un adevărat colț de răi din ea.

Sperăm, că onorata primărie le va da tot concursul și în viitor după cum le-a dat și pentru serbare.

I. D.

## Cronica sportivă.

### FOOT-BALL.

Jugoslavia—Gloria-CFR. 3:1 (3:1).

Sâmbătă în 16 Iunie a avut loc pe terenul sportiv Gloria-CFR, cu ocazia matchului amical între echipa Jugoslavia (cea mai bună echipă din Belgrad) și echipa Gloria-CFR, din Arad o frumoasă manifestație de înfrățire între poporul sârb și român. La fluierul arbitruului Marcovics apar ambele echipe viu aplaudate în formația următoare.

Jugoslavia: Malencic—Jovanovic I. Radojkovic—Ivkovic, Petrovic, Markovic—Gyuric, Jovanovic H.; Luburic, Petkovic, Dragovic. — Gloria-CFR.: Tisa, Müller, Vasvári, Szabó, Radix—Darazs, Czibula, Fürbacher—Magori, Husztig-Klein. Prima repriză, Imediat după începerea jocului se desfășoară superioritatea temporală a echipei Jugoslavia, a cărei înaintasi prin frumoase combinații și prin esuri periculoase dau mult de lucru apărării echipei Gloria CFR. În minutul al 3-lea Petkovic inter stânga echipei Jugoslavia derutează întreaga apărare a echipei Gloria-CFR, și reușește să marcheze foarte calm primul gol pentru echipa Jugoslavia. Urmază un joc viu și variat. Echipa Gloria-CFR, începe să fie din ce în ce mai amenințătoare rezultând câteva corpere cari rămân neexploatare.

La atacul echipei Jugoslavia care reușește să marcheze încă două goluri prin Luburic și Jovanovic H. Către sfârșitul primei reprize pornește echipa Gloria-CFR, la atac reușind să marcheze inter dreapta Szabó prin un shot puternic și inapărabil dela 20 metri un gol pentru echipa Gloria-CFR.

În repriza II, echipa Gloria-CFR, este în absolută superioritate. Echipa Jugoslavia este rău presătată, întreaga echipă se mobilizează în fața porții spre a menține acest rezultat. Dar echipa Gloria-CFR, este urmărită de nenoroc. În minutele 30—43 echipa Gloria-CFR are ocazii de egalizare, dar buna apărare și în deosebi portarul echipei Jugoslavia le zădărnicește. În ultimele minute marșasul Tisa derutează apărarea echipei Jugoslavia, dar portarul Malencic se aruncă pe picioarele lui și își însușește mingea.

A fost bun arbitru Marcovici.

S'a remarcat la echipa Jugoslavia, frumoasele combinații produse de înaintasi cari au fost bine sprijiniți de mijlocași și îndeosebi s'a remarcat portarul Malencic care a fost la înălțime acestei întâlniri internaționale.

Despre echipa Gloria-CFR, putem spune cu drept cuvânt, că este una dintre cele mai bune echipe a României, ea a fost o demnă adversară dar a fost puțin favorizată de noroc.

JUUL—ARAD 1:0 (0:0).

Victoria Juului e de necontestat după ce această echipă a fost bătută de aleșii Timișoarei la 7:0. Aradul a jucat în deosebi în a II-a repriză foarte slab.

Tată formația celor două echipe:

Juul: Tancser—Blanc, Berkessy—Pitini, Pajinkás Berkessy II. — Klein, Veszprémy, Kijminch, Danko, Mesner.

Aradul: Klein—Magori, Romay I. — Baky, Fuhrmann, Palfy—Romay III., Szabó, Romvay, Vasváry, Abay.

Golul decisiv este marcat în minutul 8-lea de centrul Kijminch (camp).

Arbitru: Winkler (AKC—CLUJ).

V. B.

### Bursa.

ZÜRICH. — Deschiderea. — Berlin 46, New-York 55670, Londra 2569, Paris 35, Milano 2555, Praga 1658, Budapesta 7, Belgrad 650, București 280, Varsovia 50, Viena 7850.

BUCUREȘTI. — Închiderea. — Paris 1275, Berlin 21, Londra 932, New-York 203, Milano 931, Zürich 3640, Viena 2825, Praga 602, Budapesta 320.

VALUTE: — Napoleon 700, marca germană 30, leva 200, lira turcească 120, funtul englez 925, francul francez 1310, francul elvețian 30, lira italiană 925, dragma 480, djarul 200, dolarul 202, marca poloneză 30, coroana austriacă 29, cor. ungară 3, socolul 595.

Redactor responsabil: IOAN DIMITRIU.  
Concurat: NICHIN.

